

Odbor: Odbor školství a rozvoje  
Oddělení: oddělení strategií a plánování  
Vyřizuje: Kostroun Miroslav Ing.

**Materiál pro 8. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 04.11.2019**

**Poskytnutí finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby**

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 85 písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

uzavřít smlouvu o poskytnutí dotace s manželi Eduardem ( ) a Hedvikou ( ) Owczarzyovými, oba bytem ( ) ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení, na základě které bude zadateli poskytnut finanční příspěvek ve výši Kč 150.000,-- (slovy: Jednostopadesáttisíc korun českých) na podporu individuální bytové výstavby.

Termín: 29.11.2019 Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 85 písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

uzavřít smlouvu o poskytnutí dotace s panem Jiřím Owczarzym ( ) bytem ( ) ve znění uvedeném v příloze č. 2 k tomuto usnesení, na základě které bude zadateli poskytnut finanční příspěvek ve výši Kč 150.000,-- (slovy: Jednostopadesáttisíc korun českých) na podporu individuální bytové výstavby.

Termín: 29.11.2019 Úkol: ano  / ne

**Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy**

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-8-OŠR-Poskytnutí finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby-DZ.pdf	důvodová zpráva
1		ZM-8-OŠR-Poskytnutí finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby-1U.pdf	příloha č. 1 k usnesení
2		ZM-8-OŠR-Poskytnutí finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby-2U.pdf	příloha č. 2 k usnesení

Datum: 10.10.2019

Datum: 10.10.2019

Datum: 14.10.2019

Datum: 14.10.2019



***Blanka Rychla***

Za formální správnost



***Gabriela  
Monczková***

Vedoucí oddělení



***Ing. Martina  
Šrámková***

Vedoucí odboru



***Ing. Lukáš Raszyk***

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

**Uložení formuláře na iPortál**

Složka

Složka Archivního úložiště: 103

## Důvodová zpráva

---

### Poskytnutí finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby

Odbor školství a rozvoje Magistrátu města Karviné ke dni 27.09.2019 přijal 2 žádosti o poskytnutí finančního příspěvku z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby.

Žádosti byly posouzeny v pořadí, ve kterém byly podány na Magistrát města Karviné, dle Zásad pro hodnocení a poskytování finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby (dále jen Zásady). Přijaté žádosti splňují všechny náležitosti dle Zásad.

Dne 02.09.2019 byla na Magistrát města Karviné doručena žádost o poskytnutí finančního příspěvku z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby. Žadatelem o finanční příspěvek jsou **manželé Eduard Owczarzy** (nar. [REDAKCE]) a **Hedvika Owczarzyová** (nar. [REDAKCE]). Žadatel měl v den podání žádosti v katastru nemovitostí zapsáno vlastnické právo k rodinnému domu č. p. [REDAKCE] na pozemku parc. č. [REDAKCE] v katastrálním území [REDAKCE]. Žadatel splňuje veškeré podmínky dle Zásad.

Dne 12.09.2019 byla na Magistrát města Karviné doručena žádost o poskytnutí finančního příspěvku z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby. Žadatelem o finanční příspěvek je **pan Jiří Owczarzy** ([REDAKCE]). Žadatel měl v den podání žádosti v katastru nemovitostí zapsáno vlastnické právo k rodinnému domu č. p. [REDAKCE] na pozemku parc. č. [REDAKCE] v katastrálním území [REDAKCE]. Žadatel splňuje veškeré podmínky dle Zásad.

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** výše uvedeným 2 žadatelům poskytnout finanční příspěvek na výstavbu rodinného domu ve výši 150.000,- Kč (slovy: Jednostopadesát tisíc korun českých).

**Příloha č. 1 k usnesení:** Smlouva o poskytnutí finančního příspěvku na podporu individuální bytové výstavby – manželé Eduard Owczarzy a Hedvika Owczarzyová

**Příloha č. 2 k usnesení:** Smlouva o poskytnutí finančního příspěvku na podporu individuální bytové výstavby – pan Jiří Owczarzy

### O s v ě ě n í

ve smyslu ust. § 85, písm. c), zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviná č. XXX ze dne 04.11.2019

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor školství a rozvoje, Ing. Miroslav Kostroun

Datum: XX.11.2019 Podpis: .....

## Smlouva o poskytnutí finančního příspěvku na podporu individuální bytové výstavby

č. MMK/SML/958/2019

### I.

#### Smluvní strany:

#### statutární město Karviná

se sídlem:

zastoupeno:

IČ:

DIČ:

číslo účtu:

(dále jen „poskytovatel“)

a

Jméno, příjmení:

r. č.:

bytem:

č. účtu, vedený u:

(dále jen „příjemce“)

Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát

Ing. Martinou Šrámkovou, MPA, vedoucí Odboru školství a rozvoje Magistrátu města Karviné, na základě pověření ze dne 02.01.2019

00297534

CZ00297534

27-1721542349/0800, vedený u České spořitelny, a.s.

Eduard Owczarzy a Hedvika Owczarzyová

### II.

#### Základní ustanovení

2.1 Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).

2.2 Finanční příspěvek poskytnutý podle této smlouvy je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými.

- 2.3 Příjemce splnil veškeré podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku stanovené poskytovatelem. Podmínky jsou uvedeny v Zásadách pro hodnocení a poskytování finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby (dále jen „Zásady“).
- 2.4 Smluvní strany prohlašují, že pro právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti příjemce.

### III.

#### Předmět a účel smlouvy

- 3.1 Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje poskytnout podle dále sjednaných podmínek příjemci **finanční příspěvek v celkové výši 150.000,- Kč (slovy: Jednostopadesáttisíc korun českých)** a příjemce se zavazuje tento finanční příspěvek přijmout.
- 3.2 Účelem finančního příspěvku je podpora individuální bytové výstavby na území města Karviné, spočívající v nově vystavěném rodinném domě (jak samostatně stojícím, tak řadovým) na území města Karviné.

### IV.

#### Závazky smluvních stran

- 4.1 Poskytovatel poskytne finanční příspěvek příjemci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 14 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy, a to pod variabilním symbolem 958.
- 4.2 Příjemce je povinen:
- umožnit příslušným orgánům poskytovatele v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky,
  - neprodleně informovat poskytovatele o všech změnách týkajících se identifikace příjemce nebo realizace této smlouvy, nejpozději však do 5 pracovních dnů, od data kdy došlo ke změně,
  - splnit účel stanovený v bodě 3.2 před poskytnutím finančního příspěvku poskytovatelem,
  - v rámci finančního vypořádání předložit poskytovateli před poskytnutím finančního příspěvku doklad (kolaudační souhlas) prokazující splnění účelu uvedeného v bodě 3.2.
- 4.3 Příjemce nesmí nově postavený rodinný dům, na jehož výstavbu mu byl poskytnut finanční příspěvek dle čl. III. této smlouvy (dále jen „rodinný dům“), v průběhu 5 let od obdržení finančního příspěvku převést za úplaty do vlastnictví jiné fyzické nebo právnické osoby nebo stavbu rodinného domu odstranit s výjimkou odstranění na základě nařízení o odstranění stavby vydaného příslušným stavebním úřadem. V případě, že příjemce v průběhu 5 let od obdržení finančního příspěvku za úplaty převede rodinný dům do vlastnictví jiné fyzické nebo právnické osoby nebo rodinný dům odstraní, je povinen vrátit finanční příspěvek zpět poskytovateli a to ve lhůtě 30 dnů, od doručení

výzvy poskytovatele příjemci na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. Obdržením finančního příspěvku se pro účely této smlouvy rozumí datum odepsání finančního příspěvku z účtu poskytovatele.

- 4.4 V případě, že příjemce nedodrží závazek či povinnost vyplývající z této smlouvy může poskytovatel příjemci vyúčtovat smluvní pokutu ve výši 0,5 promile z poskytnutého finančního příspěvku za každý i započatý den, po který trvá porušování závazku či povinnosti. Poskytovatel smluvní pokutu nevyúčtuje, pokud její výše nepřesáhne částku Kč 1.000,--
- 4.5 Povinnost uhradit smluvní pokutu vzniká bez ohledu na zavinění. Uložením smluvní pokuty není dotčeno právo poskytovatele odstoupit od této smlouvy a ani výše náhrady škody, na kterou poskytovateli vznikne nárok v důsledku porušení některé z povinností ze strany příjemce. Příjemce je povinen uhradit poskytovateli škodu vedle smluvní pokuty, a to v plné výši.

## V.

### Závěrečná ustanovení

- 5.1 Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
- 5.2 Příjemce prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy seznámil se Zásadami.
- 5.3 Poskytovatel si vyhrazuje právo odstoupit od této smlouvy v případě, že příjemce:
- za účelem poskytnutí finančního příspěvku či při provádění kontroly sdělí poskytovateli nepravdivé nebo neúplné údaje, které jsou způsobilé uvést jej v omyl,
  - neumožní řádné provedení kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
  - použije finanční příspěvek v rozporu s účelem uvedeným v odst. 3.2 této smlouvy.
- V případě, že poskytovatel od této smlouvy odstoupí, je příjemce povinen poskytnutý finanční příspěvek v plné výši vrátit zpět na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy, nestanoví-li poskytovatel jinak.
- 5.4 Případné změny a doplňky této smlouvy budou moci smluvní strany provádět pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
- 5.5 Tato smlouva se vyhotovuje ve třech vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Dvě vyhotovení si ponechá poskytovatel a jedno vyhotovení příjemce.
- 5.6 Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna na úřední desce poskytovatele, a to za účelem a po dobu zpracování nezbytném pro splnění zákonné povinnosti dle čl. 6 odst. 1 písm. c) Obecného nařízení Evropského parlamentu a rady EU 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES.
- 5.7 Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

5.8 Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

5.9 Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

5.10 Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

V Karviné dne .....

V Karviné dne .....

.....

za poskytovatele

Ing. Martina Šrámková, MPA

vedoucí Odboru školství a rozvoje

.....

za příjemce

pan Eduard Owczarzy

.....

za příjemce

paní Hedvika Owczarzyová



### O s v ě ě ě n í

ve smyslu ust. § 85, písm. c), zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviná č. XXX ze dne 04.11.2019

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor školství a rozvoje, Ing. Miroslav Kostroun

Datum: XX.11.2019 Podpis: .....

## Smlouva o poskytnutí finančního příspěvku na podporu individuální bytové výstavby

č. MMK/SML/962/2019

### I.

#### Smluvní strany:

#### statutární město Karviná

se sídlem:

zastoupeno:

IČ:

DIČ:

číslo účtu:

(dále jen „poskytovatel“)

a

Jméno, příjmení:

r. č.:

bytem:

č. účtu, vedený u:

(dále jen „příjemce“)

Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát

Ing. Martinou Šrámkovou, MPA, vedoucí Odboru školství a rozvoje Magistrátu města Karviné, na základě pověření ze dne 02.01.2019

00297534

CZ00297534

27-1721542349/0800, vedený u České spořitelny, a.s.

Jiří Owczarzy



### II.

#### Základní ustanovení

2.1 Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).

2.2 Finanční příspěvek poskytnutý podle této smlouvy je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými.



2.3 Příjemce splnil veškeré podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku stanovené poskytovatelem. Podmínky jsou uvedeny v Zásadách pro hodnocení a poskytování finančních příspěvků z rozpočtu statutárního města Karviné na podporu individuální bytové výstavby (dále jen „Zásady“).

2.4 Smluvní strany prohlašují, že pro právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti příjemce.

### III.

#### Předmět a účel smlouvy

3.1 Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje poskytnout podle dále sjednaných podmínek příjemci **finanční příspěvek v celkové výši 150.000,- Kč (slovy: Jednostopadesát tisíc korun českých)** a příjemce se zavazuje tento finanční příspěvek přijmout.

3.2 Účelem finančního příspěvku je podpora individuální bytové výstavby na území města Karviné, spočívající v nově vystavěném rodinném domě (jak samostatně stojícím, tak řadovým) na území města Karviné.

### IV.

#### Závazky smluvních stran

4.1 Poskytovatel poskytne finanční příspěvek příjemci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 14 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy, a to pod variabilním symbolem 962.

4.2 Příjemce je povinen:

- a) umožnit příslušným orgánům poskytovatele v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky,
- b) neprodleně informovat poskytovatele o všech změnách týkajících se identifikace příjemce nebo realizace této smlouvy, nejpozději však do 5 pracovních dnů, od data kdy došlo ke změně,
- c) splnit účel stanovený v bodě 3.2 před poskytnutím finančního příspěvku poskytovatelem,
- d) v rámci finančního vypořádání předložit poskytovateli před poskytnutím finančního příspěvku doklad (kolaudační souhlas) prokazující splnění účelu uvedeného v bodě 3.2.

4.3 Příjemce nesmí nově postavený rodinný dům, na jehož výstavbu mu byl poskytnut finanční příspěvek dle čl. III. této smlouvy (dále jen „rodinný dům“), v průběhu 5 let od obdržení finančního příspěvku převést za úplatu do vlastnictví jiné fyzické nebo právnické osoby nebo stavbu rodinného domu odstranit s výjimkou odstranění na základě nařízení o odstranění stavby vydaného příslušným stavebním úřadem. V případě, že příjemce v průběhu 5 let od obdržení finančního příspěvku za úplatu převede rodinný dům do vlastnictví jiné fyzické nebo právnické osoby nebo rodinný dům odstraní, je povinen vrátit finanční příspěvek zpět poskytovateli a to ve lhůtě 30 dnů, od doručení

výzvy poskytovatele příjemci na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. Obdržením finančního příspěvku se pro účely této smlouvy rozumí datum odepsání finančního příspěvku z účtu poskytovatele.

- 4.4 V případě, že příjemce nedodrží závazek či povinnost vyplývající z této smlouvy může poskytovatel příjemci vyúčtovat smluvní pokutu ve výši 0,5 promile z poskytnutého finančního příspěvku za každý i započatý den, po který trvá porušování závazku či povinnosti. Poskytovatel smluvní pokutu nevyúčtuje, pokud její výše nepřesáhne částku Kč 1.000,--
- 4.5 Povinnost uhradit smluvní pokutu vzniká bez ohledu na zavinění. Uložení smluvní pokuty není dotčeno právo poskytovatele odstoupit od této smlouvy a ani výše náhrady škody, na kterou poskytovateli vznikne nárok v důsledku porušení některé z povinností ze strany příjemce. Příjemce je povinen uhradit poskytovateli škodu vedle smluvní pokuty, a to v plné výši.

## V.

### Závěrečná ustanovení

- 5.1 Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
- 5.2 Příjemce prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy seznámil se Zásadami.
- 5.3 Poskytovatel si vyhrazuje právo odstoupit od této smlouvy v případě, že příjemce:
- za účelem poskytnutí finančního příspěvku či při provádění kontroly sdělí poskytovateli nepravdivé nebo neúplné údaje, které jsou způsobilé uvést jej v omyl,
  - neumožní řádné provedení kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
  - použije finanční příspěvek v rozporu s účelem uvedeným v odst. 3.2 této smlouvy.
- V případě, že poskytovatel od této smlouvy odstoupí, je příjemce povinen poskytnutý finanční příspěvek v plné výši vrátit zpět na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy, nestanoví-li poskytovatel jinak.
- 5.4 Případné změny a doplňky této smlouvy budou moci smluvní strany provádět pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
- 5.5 Tato smlouva se vyhotovuje ve třech vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Dvě vyhotovení si ponechá poskytovatel a jedno vyhotovení příjemce.
- 5.6 Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna na úřední desce poskytovatele, a to za účelem a po dobu zpracování nezbytném pro splnění zákonné povinnosti dle čl. 6 odst. 1 písm. c) Obecného nařízení Evropského parlamentu a rady EU 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES.
- 5.7 Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

5.8 Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

5.9 Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

5.10 Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

V Karviné dne .....

V Karviné dne .....

.....

za poskytovatele

Ing. Martina Šrámková, MPA

vedoucí Odboru školství a rozvoje

.....

za příjemce

pan Jiří Owczarzy